



MAYOR'S OFFICE OF  
HOUSING & COMMUNITY DEVELOPMENT



DEPARTMENT OF  
HOMELESSNESS AND  
SUPPORTIVE HOUSING



## LUNGSOD AT COUNTY NG SAN FRANCISCO

# PROGRAMANG PANG- EMERHENSYANG TULONG SA UPA

Nahuhuli ka ba o nahihirapan ka bang magbayad ng upa?  
Kailangan mo ba ng security deposit o iba pang tulong sa paglipat?  
**Maaaring karapat-dapat ka sa libreng tulong sa upa!**

## **BAGO!** MGA KINAKAILANGAN NG PAGIGING KARAPAT- DAPAT\*

Upang mag-kwalipika, kailangan mong matugunan ang lahat ng 4:

- 1 Residente ng San Francisco
- 2 Mababa sa limit ng programa para sa kita ayon sa laki ng iyong sambahayan
- 3 Nanganganib na mawalan ng tirahan
- 4 Maipapakita ang kamakailang paghihirap na pinansyal

\*Ang pagiging karapat-dapat ay **hindi** naggagarantiya ng tulong. Dahil sa limitadong mapagkukunang-tulong, uunahin ng SF ERAP ang mga pinakananganganib na sambahayan.

Hindi itatanong sa iyo ang iyong katayuang pang-imigrasyon.

## TANDAAN

Maaari kang maprotektahan sa pagpapaalis na dulot ng hindi pagbabayad ng upa. Makipag-usap sa tenant counselor (tagapayo sa nangungupahan) para sa karagdagang kaalaman tungkol sa iyong mga karapatan.

Kung nakatanggap ka ng anumang mga dokumento tungkol sa pagpapaalis ng tirahan, agad na makipag-ugnayan sa Legal Assistance Intake ng Eviction Defense Collaborative sa (415) 659-9184 o [legal@evictiondefense.org](mailto:legal@evictiondefense.org).

## MAG-APLAY NGAYON!

# SFERAP.COM



**Kailangan ng tulong sa pag-apply?**  
Makipag-ugnayan sa isa sa mga organisasyong nakalista sa [sf.gov/renthelp](https://sf.gov/renthelp).

